

FUXTEC

de

en

fr

Original-Bedienungsanleitung

20 Volt

Schlagbohrschrauber/ Akkuschrauber

E1SBS20 / E1BS20



ACHTUNG: Bitte lesen Sie sich vor Arbeitsbeginn das Betriebshandbuch aufmerksam durch, da es alle wichtigen Informationen und Sicherheitshinweise enthält, deren Einhaltung die Voraussetzung für den ordnungsgemäßen Gebrauch dieses Gerätes ist.

FUXTEC GmbH
KAPPSTR.69 , 71083 HERRENBERG - GÜLTSTEIN , GERMANY

Inhalt

Einführung und Sicherheit.....	3
Bestimmungsgemäße Verwendung	3
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	3
Arbeitsplatzsicherheit.....	3
Elektrische Sicherheit	4
Sicherheit von Personen.....	4
Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges.....	5
Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeuges	6
Sicherheitshinweise für Akku-Bohrschrauber	6
Allgemeine Sicherheitshinweise.....	6
Vor dem Einsatz.....	7
Beim Einsatz	7
Nach dem Einsatz	7
Sicherheitshinweise für das Ladegerät.....	8
Sicherheitshinweise für Li-Ionen Akkus.....	8
Präsentation	9
Einsatz.....	13
Auswahl der Geschwindigkeit	13
Einstellung der Laufrichtung.....	14
Start, Stopp und Geschwindigkeitsregulierung.....	14
Entsorgung.....	15
Technische Daten	16
Konformitätserklärung / Declaration of Conformity.....	17

Einführung und Sicherheit

Niemals Kindern oder mit diesen Anweisungen nicht vertrauten Personen erlauben das Gartengerät zu benutzen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ausschließlich zum Eindrehen und Lösen von Schrauben sowie zum Bohren in Holz, Metall und Kunststoff.

Das Gerät ist entsprechend den in dieser Bedienungsanleitung gegebenen Beschreibungen und Sicherheitshinweisen zu verwenden. Jeder andere Gebrauch ist nicht bestimmungsgemäß. Der nicht bestimmungsgemäße Gebrauch hat den Verfall der Gewährleistung und die Ablehnung jeglicher Verantwortung seitens des Herstellers zur Folge. Der Benutzer haftet für alle Schäden an Dritten und deren Eigentum. Betreiben Sie das Gerät nur in dem vom Hersteller vorgeschriebenen und ausgelieferten technischen Zustand. Eigenmächtige Veränderungen an dem Gerät schließen eine Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden aus.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

WARNUNG!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff Elektrowerkzeug bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

Original-Bedienungsanleitung FUXTEC 20V Akku-Schlagbohrschrauber FX-E1SBS20 +
FUXTEC 20V Akkuschauber FX-E1BS20

- Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

- Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeuges

- Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

Sicherheitshinweise für Akku-Bohrschrauber

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Lesen Sie zu Ihrer Sicherheit und für die Sicherheit anderer diese Bedienungsanleitung und ihre Sicherheitshinweise, bevor Sie das Gerät benutzen. Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und ihre Sicherheitshinweise für den späteren Gebrauch sicher auf und halten diese für jeden Einsatz griffbereit.
- Geben Sie die Betriebsanleitung bei einem Besitzerwechsel mit dem Gerät weiter.
- Personen, die das Gerät bedienen, dürfen nicht unter dem Einfluss von Rauschmitteln (z. B. Alkohol, Drogen oder Medikamenten) stehen.
- Betreiben Sie das Gerät nur in dem vom Hersteller vorgeschriebenen und ausgelieferten technischen Zustand. Eigenmächtige Veränderungen am Gerät schließen eine Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden aus.
- Verwenden Sie das Gerät nur bei Tageslicht oder unter guter künstlicher Beleuchtung.
- Verwenden Sie das Gerät nur bei trockenen Wetterbedingungen. Halten Sie es von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in das Gerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Schalten Sie bei folgenden Bedingungen das Gerät ab und entfernen Sie den Akku:
 - ♦ wenn das Gerät unbeaufsichtigt gelassen wird;
 - ♦ vor der Überprüfung, Reinigung oder sonstigen Arbeiten am Gerät;
 - ♦ wenn das Gerät beginnt, übermäßig stark zu vibrieren.

Vor dem Einsatz

- Machen Sie sich vor Arbeitsbeginn mit dem Gerät und seinen Funktionen sowie seinen Bedienelementen vertraut.
- Überprüfen Sie das Gerät vor Inbetriebnahme und nach einem Aufprall auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung.
- Benutzen Sie kein Gerät, dessen Schalter defekt ist und sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt.
- Überprüfen Sie, ob alle Muttern, Bolzen und Schrauben festsitzen, um sicherzustellen, dass das Gerät sicher betrieben wird.
- Verwenden Sie niemals ein Gerät mit beschädigten oder fehlenden Teilen. Lassen Sie diese von einer dazu qualifizierten Fachkraft oder Fachwerkstatt reparieren oder ggf. austauschen.
- Tragen Sie bei Arbeiten mit oder an dem Gerät immer entsprechende persönliche Schutzausrüstung (Schutzbrille, Gehörschutz, griffige Arbeitshandschuhe etc.). Das Tragen von persönlicher Schutzausrüstung verringert das Risiko von Verletzungen.

Beim Einsatz

Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn Personen (besonders Kinder) oder Tiere in unmittelbarer Nähe sind. Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

Stellen Sie sicher, dass Sie einen festen Stand haben und arbeiten Sie ruhig und umsichtig.

Verwenden Sie entsprechend des Arbeitsmaterials (Holz, Metall, Ziegel, Gips etc.) die dafür vorgesehenen Schrauben und Aufsätze. Eine falsche Auswahl kann zum Abrutschen und zu Verletzungen führen. Tragen Sie beim Schlagbohren einen Gehörschutz. Lärmeinwirkung kann zu Gehörverlust führen. Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen.

Bei der Durchführung Ihrer Arbeiten, können Sie mit verdeckten Leitungen in Kontakt kommen und dabei kann es zu einem elektrischen Schlag kommen, wenn Sie den Bohrer nicht sachgemäß halten.

Nach dem Einsatz

Schalten Sie das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku vom Schrauber. Danach stellen Sie die Einheit an einen sicheren Ort.

Lagern Sie das Gerät nicht in Reichweite von Kindern. Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsschlitze im Gerät sauber sind.

Verschmutzungen bitte nicht mit Wasser reinigen. Es kann zu Schäden am elektrischen Gerät kommen.

Sicherheitshinweise für das Ladegerät

- Halten Sie das Ladegerät von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Ladegerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Halten Sie das Ladegerät sauber. Durch Verschmutzung besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung Ladegerät, Kabel und Stecker. Benutzen Sie das Ladegerät nicht, sofern Sie Schäden feststellen. Öffnen Sie das Ladegerät nicht selbst und lassen Sie es nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Beschädigte Ladegeräte, Kabel und Stecker erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Legen Sie keine Gegenstände auf das Ladegerät und stellen Sie es nicht auf weichen Oberflächen ab. Es besteht Brandgefahr.
- Überprüfen Sie immer, ob die Netzspannung der auf dem Typenschild des Ladegeräts angegebenen Spannung entspricht.
- Benutzen Sie niemals das Ladegerät, wenn Kabel, Stecker oder das Gerät selbst durch äußerliche Einwirkungen beschädigt sind. Bringen Sie das Ladegerät zur nächsten Fachwerkstatt.
- Öffnen Sie auf keinen Fall das Ladegerät. Bringen Sie es im Fall einer Störung in eine Fachwerkstatt.

Sicherheitshinweise für Li-Ionen Akkus

- Öffnen Sie den Akku nicht. Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses.
- Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosionsgefahr.
- Bei Beschädigung und unsachgemäßem Gebrauch des Akkus können Dämpfe austreten. Führen Sie Frischluft zu und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf. Die Dämpfe können die Atemwege reizen.
- Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- Verwenden Sie nur Original-Akkus mit der auf dem Typenschild Ihres Elektrowerkzeugs angegebenen Spannung. Bei Gebrauch anderer Akkus, z.B. Nachahmungen, aufgearbeiteter Akkus oder Fremdfabrikaten, besteht die Gefahr von Verletzungen sowie Sachschäden durch explodierende Akkus.
- Die Akkuspannung muss zur Akku- Ladespannung des Ladegerätes passen. Ansonsten besteht Brand- und Explosionsgefahr.

- Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

- Durch spitze Gegenstände wie z.B. Nagel oder Schraubenzieher oder durch äußere Krafteinwirkung kann der Akku beschädigt werden. Es kann zu einem internen Kurzschluss kommen und der Akku brennen, rauchen, explodieren oder überhitzen.

Präsentation

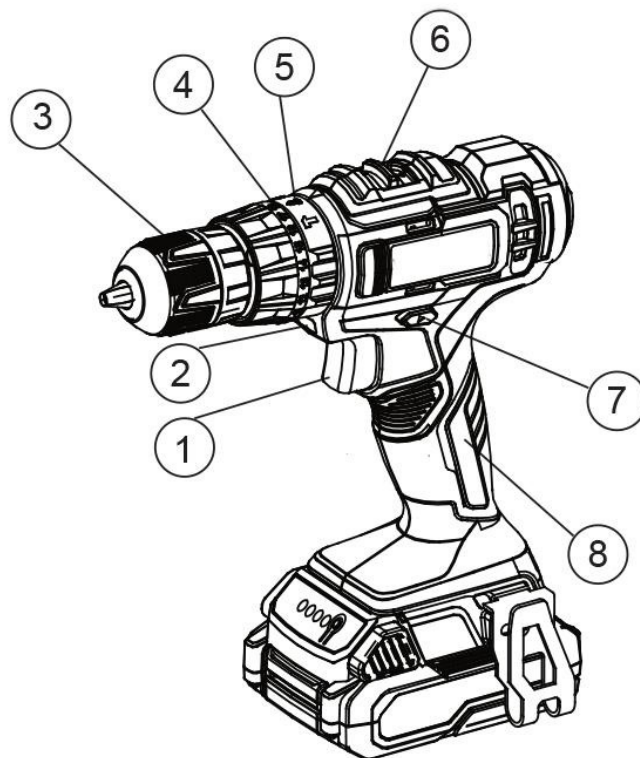


Abbildung 1: Akl

1. Ein- Ausschalter
2. Arbeitslicht
3. Bohrfutter
4. Drehmomentwahlmanschette
5. Anwendungswahlmanschette (FX-E1SBS20)
6. Drehzahlwähler
7. Steuerschalter für Recht- Linkslauf und Sperre
8. Griff

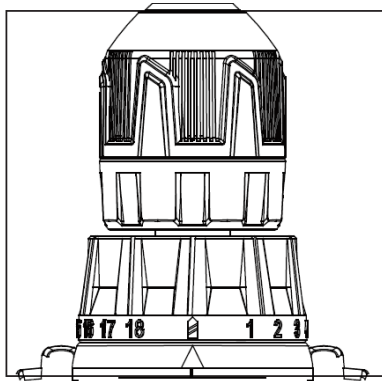


Abbildung 2: Auswahl Bohrmodus (Akkubohrschauber)

Um den Bohrmodus zu verwenden, drehen Sie die Anwendungswahlmanschette, bis das Bohrsymbol gegenüber dem Pfeil erscheint.

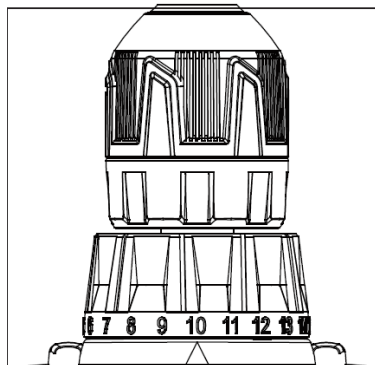


Abbildung 3: Einstellung der Rutschkupplung (Akkubohrschauber)

Um die Schraubfunktion zu verwenden, drehen Sie die Anwendungswahlmanschette, bis die gewünschte Kupplungseinstellung gegenüber dem Pfeil erscheint.

Die einstellbare Kupplung, wenn sie richtig eingestellt ist, rutscht bei einem voreingestellten Drehmoment durch. Dieses dient zur Vermeidung von zu tief eingetriebenen Schrauben und zum Schutz von Material und Werkzeug.

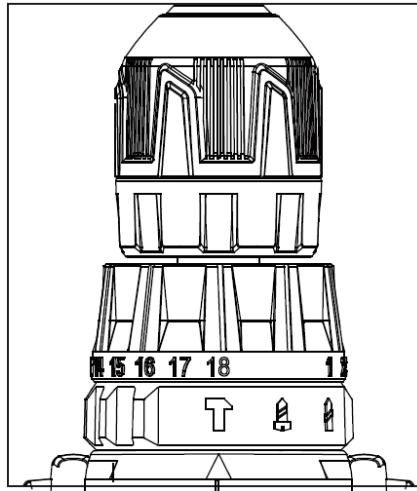


Abbildung 4: Auswahl Bohrhammerfunktion (Akku Schlagbohrschrauber)

Um den Hammermodus zu verwenden, drehen Sie die Anwendungswahlmanschette, bis das Hammersymbol gegenüber dem Pfeil erscheint. Die Einstellung der Rutschkupplung hat keine Auswirkung auf den Betrieb des Bohrers im Hammerbetrieb. HINWEIS: Bei der Verwendung von Hartmetallbohrern kein Wasser verwenden. um Staub zu binden. Versuchen Sie nicht, durch gehärteten Stahl zu bohren. Dadurch werden die Hartmetallbohraufsätze beschädigt.

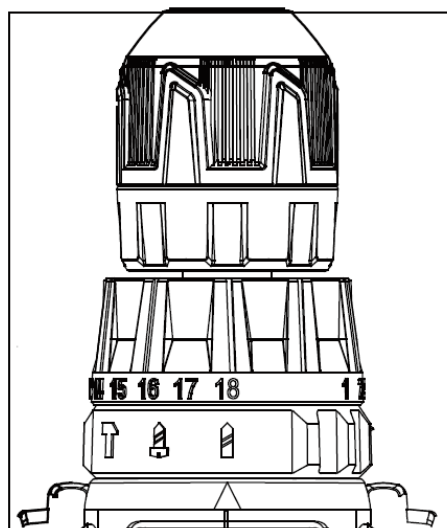


Abbildung 5: Auswahl Bohrfunktion (Akku Schlagbohrschrauber)

Um den Bohrmodus zu verwenden, drehen Sie die Anwendungswahlmanschette, bis das Bohrsymbol gegenüber dem Pfeil erscheint. Die Einstellung der Rutschkupplung hat keine Auswirkung auf den Betrieb des Bohrers im Betrieb.

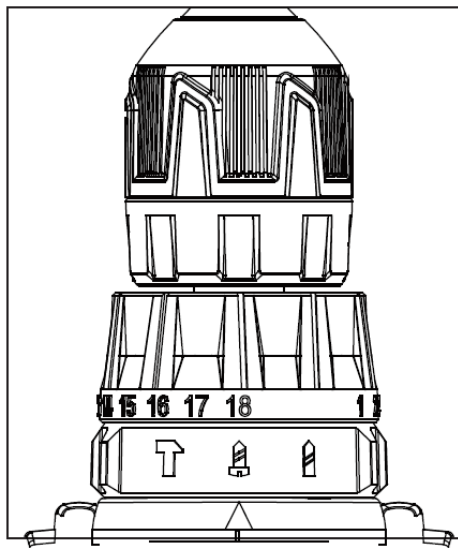


Abbildung 6: Auswahl Schraubfunktion (Akku Schlagbohrschrauber)

Um den Schraubmodus zu verwenden, drehen Sie die Anwendungswahlmanschette, bis das Schraubensymbol gegenüber dem Pfeil erscheint. Im Anschluss drehen sie das darüber liegende Wählrad für die Rutschkupplung zur gewünschten Stelle. Die einstellbare Kupplung, wenn sie richtig eingestellt ist, rutscht bei einem voreingestellten Drehmoment durch. Dieses dient zur Vermeidung von zu tief eingetriebenen Schrauben und zum Schutz von Material und Werkzeug.

Original-Bedienungsanleitung FUXTEC 20V Akku-Schlagbohrschrauber FX-E1SBS20 +
FUXTEC 20V Akkuschauber FX-E1BS20

In den nachfolgenden Tabellen können Sie die ungefähren Werte bei verschiedenen Einstellungen der Rutschkupplung finden (bei vollgeladenem Akku).

Akkuboehrschauber

Kupplungseinstellung	In kg. (ca)	Verwendungszweck
1-3	11- 12,5	kleine Schrauben in weichem Holz
4-6	13 – 15,5	Mittlere Schrauben in weiches Holz oder kleine Schrauben in hartes Holz.
7-9	16 - 18	Mittlere Schrauben in weiches Holz oder kleine Schrauben in hartes Holz.
10-13	18,2 - 20	Große Schrauben in weiches Holz. Mittlere Schrauben in hartes Holz oder große Schrauben in hartes Holz bei einer Vorbohrung.
14-16	21 - 23	Große Schrauben in weiches Holz. Mittlere Schrauben in hartes Holz oder große Schrauben in hartes Holz bei einer Vorbohrung.

Akkuboehrhammer

Kupplungseinstellung	In kg. (ca)	Verwendungszweck
1-3	11- 12,5	kleine Schrauben in weichem Holz
4-6	13 – 15,5	Mittlere Schrauben in weiches Holz oder kleine Schrauben in hartes Holz.
7-9	16 - 18	Mittlere Schrauben in weiches Holz oder kleine Schrauben in hartes Holz.
10-13	18,2 - 20	Große Schrauben in weiches Holz. Mittlere Schrauben in hartes Holz oder große Schrauben in hartes Holz bei einer Vorbohrung.
14-17	21 – 23,5	Große Schrauben in weiches Holz. Mittlere Schrauben in hartes Holz oder große Schrauben in hartes Holz bei einer Vorbohrung.
18	24	Große Schrauben in weiches Holz. Mittlere Schrauben in hartes Holz oder große Schrauben in hartes Holz bei einer Vorbohrung.

Einsatz

Auswahl der Geschwindigkeit

Der Drehzahlwähler befindet sich auf der Oberseite des Motorgehäuses. Lassen Sie das Werkzeug vollständig zum Stillstand kommen, bevor Sie die Geschwindigkeiten wechseln.

die Drehzahlen unter verschiedenen Bedingungen zu reparieren.

1. Für niedrige Geschwindigkeit den Drehzahlwähler in Richtung der Ziffer 1 drücken.
2. Für hohe Geschwindigkeit den Drehzahlwähler in Richtung der Ziffer 2 drücken.

Einstellung der Laufrichtung

Der Steuerschalter (Abbildung 1, Punkt 7) kann auf drei Positionen eingestellt werden: Vorwärts, Rückwärts und Sperre.

Für die Vorwärtsdrehung (im Uhrzeigersinn) den Steuerschalter von rechts eindrücken. Prüfen Sie vor der Nutzung die Laufrichtung des Bohrers. Für den Rückwärtslauf (gegen den Uhrzeigersinn) drücken Sie den Steuerschalter von der linken Seite des Werkzeugs. Prüfen Sie vor der Nutzung die Laufrichtung des Bohrers.

Um den Ein-/Ausschalter verriegeln, drücken Sie den Steuerschalter auf die Mittelstellung. Der Ein-/Ausschalter funktioniert nicht, solange der Steuerschalter in der mittleren Position verweilt. Nutzen Sie die Verriegelung bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen, das Zubehör wechseln, oder das Gerät verstauen möchten.

Start, Stopp und Geschwindigkeitsregulierung

Um das Werkzeug zu starten, umfassen Sie fest den Griff und drücken Sie den Ein-/Ausschalter (Abbildung 1, Punkt 1)

HINWEIS: Das Arbeitslicht wird eingeschaltet, wenn der Ein-/Ausschalter betätigt wird.

Um die Geschwindigkeit zu variieren, erhöhen oder verringern Sie den Druck. Je weiter der Schalter eingedrückt wird, je größer die Geschwindigkeit.

Um das Werkzeug zu stoppen, lassen Sie den Schalter los. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vor dem Ablegen des Werkzeugs vollständig zum Stillstand gekommen ist.

Entsorgung



WARNUNG!

Ausgediente Elektrowerkzeuge vor der Entsorgung unbrauchbar machen:

- netzbetriebene Elektrowerkzeuge durch Entfernen des Anschlusssteckers,
- akkubetriebene Elektrowerkzeuge durch Entfernen des Akkus.



Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll! Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Rohstoffrückgewinnung statt Müllentsorgung. Gerät, Zubehör und Verpackung sollten einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Zum sortenreinen Recycling sind Kunststoffteile gekennzeichnet.



WARNUNG!

Akkus/Batterien nicht in den Hausmüll, ins Feuer oder ins Wasser werfen. Ausgediente Akkus nicht öffnen. Akkus/Batterien sollen gesammelt, recycelt oder auf umweltfreundliche Weise entsorgt werden.

Nur für EU-Länder: Gemäß Richtlinie 2006/66/EG müssen defekte oder verbrauchte Akkus/Batterien recycelt werden.



HINWEIS

Über Entsorgungsmöglichkeiten informieren Sie sich bitte bei Ihrer Kommune/Stadt,



Recycling raw materials instead of waste disposal.

Technische Daten

Akku-Gerät

Nennspannung	20 V
Drehzahl 1	360 (U/min)
Drehzahl 2	1300 (U/min)
Schlagzahl (FX-E1SBS20)	21000 (b/min)
Gewicht (ohne Akku)	14 kg

Ladegerät

Nennspannung	230 V~, 50 Hz
Nennleistung	25W
Ladespannung	20,9 V
Ladestrom	0,9A
Protection class	II

Akku Pack

Akku Typ	Li-Ion
Nennspannung	20 V
Kapazität	2Ah

Konformitätserklärung / Declaration of Conformity

Hersteller/ Producer

FUXTEC GmbH

Kappstraße 69, 71083 Herrenberg Deutschland /
Germany

Tel.: +49 (0)7032 95608 88

Fax: +49 (0)7032 95608 89

Email: info@fuxtec.de Web:

www.fuxtec.de

Bezeichnung / name Akkuschauber, Akkus Schlagbohrschrauber
/ E1 20V Cordless Drill

Typ / model J0Z-WYT01A-18Li,
J0Z-WYT01B-18Li
J0Z-WYT01C-18L

EG-Richtlinie / EC directive 2006/42/EC, 2014/30/EU

Angewandte Normen / applicable standards

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-1:2018

EN 55014-1:2006+A1+A2

EN 55014-2:2015

Hiermit erklären wir, dass die oben genannte Maschine aufgrund Ihrer Bauart in der von uns in Verkehr gebrachten Version den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der aufgeführten EG-Richtlinie entsprechen.

Hereby we declare that the above mentioned machine meet the essential safety and health requirements of the above stated EC directives. Any manipulation or change of the machine not being explicitly authorized by us in advance renders this document null and void.

Aufbewahrung der technischen Unterlagen: FUXTEC GmbH • Kappstraße 69 • 71083
Herrenberg • Germany, T. Gumprecht, Geschäftsführung

Herrenberg, 17.01.2020



Tim Gumprecht FUXTEC GmbH

KAPPSTRASSE 69

71083 HERRENBERG GERMAN

Contents

Introduction and safety.....	3
Intended use.....	3
General safety information for power tools	3
Workplace safety.....	3
Electrical safety	4
Personal safety	4
Use and handling of the power tool.....	5
Use and handling of the battery tool	5
Safety information for cordless drills	6
General safety information	6
Before use.....	6
During use.....	7
After use	7
Safety information for the charger	7
Safety information for Li-Ion batteries.....	8
Presentation	9
Operation	14
Speed selection	14
Setting the rotation direction.....	14
Start, stop and speed control	14
Disposal	15
Technical data	16
Declaration of Conformity.....	17

Introduction and safety

Never allow children or persons not familiar with these instructions to use the tool device. Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.

Intended use

This device is exclusively for screwing and unscrewing screws and for drilling in wood, metal and plastic.

The device must be operated in accordance with the instructions in this manual. to be used in accordance with the descriptions and safety information provided. Any other use is not intended. Any other use is not in accordance with the intended purpose and will invalidate the warranty and result in the rejection of any responsibility on the part of the manufacturer. The user is liable for all damage to third parties and their property. Operate the device only in the technical condition specified and delivered by the manufacturer. Unauthorized modifications to the device will exclude the manufacturer's liability for any resulting damage.

General safety information for power tools

WARNING!

Read all safety information and instructions. Failure to follow the safety information and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all safety information and instructions for future reference.

The term power tool used in the safety information refers to power tools that operate on mains power (with power cord) and battery-powered power tools (without power cord).

Workplace safety

- Keep your work area clean and well lit. Clutter or unlit work areas can lead to accidents.
- Do not work with the power tool in a potentially explosive environment containing flammable liquids, gases or dust. Power tools generate sparks that can ignite the dust or vapours.
- Keep children and other people away while using the power tool. If distracted, you may lose control of the device.

Electrical safety

- The plug of the power tool must fit into the socket. The plug must not be altered in any way. Do not use adapter plugs together with grounded power tools. Unmodified plugs and suitable sockets reduce the risk of electric shock.
- Avoid physical contact with earthed surfaces such as pipes, heaters, stoves and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed.
- Keep power tools away from rain or wet conditions. Water entering a power tool increases the risk of electric shock.
- Do not use the cord to carry or hang the power tool or to unplug the power tool from the wall outlet. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
- If you use a power tool outdoors, only use extension cords that are suitable for outdoor use. Using an extension cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- Be alert, pay attention to what you are doing, and use common sense when working with a power tool. Do not use a power tool if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of carelessness while using a power tool can cause serious injury.
- Wear personal protective equipment and always wear safety glasses. Wearing personal protective equipment, such as a dust mask, non-slip safety shoes, hard hat or hearing protection, depending on the type and operation of the power tool, will reduce the risk of injury.
- Avoid unintentional start-up. Make sure the power tool is turned off before connecting it to the power supply and/or battery, picking it up or carrying it. If you put your finger on the power tool switch when carrying it or connect the device to the power supply when switched on, this can lead to accidents.
- Remove adjustment tools or wrenches before turning on the power tool. A tool or wrench that is in a rotating part of the unit may cause injuries.
- Avoid abnormal posture. Ensure that you stand firmly and keep your balance at all times. This will help you to control the power tool in unexpected situations.
- Wear suitable clothing. Do not wear baggy clothes or jewellery. Keep hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewellery or long hair can be caught by moving parts.

Use and handling of the power tool

- Do not overload the device. Be sure to use the designated power tool for your work. With the right power tool you will work better and safer in the specified power range.
- Do not use a power tool whose switch is defective. A power tool that cannot be switched on or off is dangerous and must be repaired.
- Unplug the power cord and/or remove the battery before making adjustments to the device, changing accessories or putting the device away. This precaution prevents the power tool from starting accidentally.
- Keep unused power tools out of the reach of children. Do not have the device used by persons who are not familiar with it or who do not follow these instructions or have not read it. Power tools are dangerous if they are used by inexperienced persons.
- Maintain power tools with proper care. Check that moving parts function properly and do not jam, that parts are not broken or damaged in such a way that the function of the of a power tool is impaired. Have damaged parts repaired before operation of the device. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges jam less and are easier to guide.
- Be sure to use power tools, accessories, insert tools, etc. according to these instructions. Take into account the working conditions and the task to be performed. The use of power tools for applications other than those intended can lead to dangerous situations.

Use and handling of the battery tool

- Charge the batteries only with chargers recommended by the manufacturer. Using a charger that is suitable for a specific type of battery creates a fire hazard when used with other batteries.
- Only use the rechargeable batteries in power tools that are designed for this purpose. Use of other batteries may cause injury and a fire hazard.
- Keep the unused battery away from paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that could cause the contacts to bridge. A short circuit between the battery contacts may cause burns or fire.
- Liquid may leak from the battery if used incorrectly. Avoid contact with it. In case of accidental contact, rinse with water. If the liquid gets into your eyes, seek additional medical attention. Leaking battery fluid may cause skin irritation or burns.

Safety information for cordless drills

General safety information

- For your own and others' safety, please read this manual and its safety information before using the device. Please retain the operating instructions and keep their safety information safe for later use and have it at hand for every operation.
- Pass on the operating instructions with the device in the event of a change of ownership.
- Persons operating the device must not be under the influence of intoxicating substances (e.g. alcohol, drugs or medicines).
- Operate the device only in the technical condition specified and delivered by the manufacturer. Unauthorised modifications to the device preclude the manufacturer's liability for any resulting damage.
- Only use the device in daylight or under good artificial lighting.
- Only use the device in dry weather conditions. Keep it away from rain or moisture. Water entering the device increases the risk of electric shock.
- Turn off the device and remove the battery in the following conditions:
 - if the device is left unattended;
 - before checking, cleaning or other work on the device;
 - if the device starts to vibrate excessively.

Before use

- Familiarise yourself with the device and its functions and controls before starting work.
- Check the device for signs of wear or damage before starting work and after a collision.
- Do not use any device whose switch is defective and cannot be switched on or off.
- Check that all nuts, bolts and screws are tight to ensure that the device is operated safely.
- Never use device with damaged or missing parts. Have them repaired or replaced if necessary by a qualified technician or service centre.
- Always wear appropriate personal protective device (safety glasses, hearing protection, non-slip work gloves, etc.) when working with or on the device. Wearing personal protective device reduces the risk of injury.

During use

Do not switch on the device when persons (especially children) or animals are in the immediate vicinity. Make sure that children do not play with the device.

Make sure that you have a firm stance and work calmly and carefully. Depending on the material (wood, metal, brick, plaster, etc.) to be worked on, use the screws and attachments provided.

Incorrect selection can lead to slipping and injury. Wear hearing protection when hammer drilling.

Exposure to noise can lead to hearing loss. Hold the power tool by the insulated grip surfaces.

When performing your work, you may come into contact with concealed wires and may be exposed to electric shock if you do not hold the drill properly.

After use

Switch off the device and remove the battery from the screwdriver. Then place the unit in a safe place.

Do not store the device within the reach of children. Make sure that the ventilation slots in the device are clean.

Please do not clean any dirt with water. This may damage the electrical device.

Safety information for the charger

- Keep the charger away from rain or moisture. Water entering a charger increases the risk of electric shock.

- Keep the charger clean. Soiling increases the risk of electric shock.

- Check the charger, cable and plug before each use. Do not use the charger if you notice any damage. Do not open the charger yourself and have it repaired only by qualified personnel and only with original spare parts.

Damaged chargers, cables and plugs increase the risk of electric shock.

- Do not place any objects on the charger or place it on soft surfaces. This creates a fire hazard.

- Always check that the mains voltage corresponds to the voltage indicated on the charger's rating plate.

- Never use the charger if the cable, plug or the device itself is damaged by external influences. Take the charger to the nearest specialist workshop.

- Never open the charger. In the event of a fault, take it to a specialist workshop.

Safety information for Li-Ion batteries

- Do not open the battery. There is a risk of short circuit.
- Protect the battery from heat, including continuous exposure to sunlight, fire, water and moisture. There is a risk of explosion.
- Vapours may escape if the battery is damaged or used improperly. Supply fresh air and consult a doctor if you have any complaints. The vapours can irritate the respiratory tract.
- Liquid may leak from the battery if used incorrectly. Avoid contact with it. In case of accidental contact, rinse with water. If the liquid gets into your eyes, seek additional medical attention. Leaking battery fluid may cause skin irritation or burns.
- Only use original rechargeable batteries with the voltage specified on the rating plate of your power tool. If other batteries are used, e.g. imitation, reconditioned batteries or batteries from other manufacturers, there is a risk of injury and material damage due to exploding batteries.
- The battery voltage must match the battery charging voltage of the charger. Otherwise there is a risk of fire and explosion.
- Charge the batteries only with chargers recommended by the manufacturer. Using a charger that is suitable for a particular type of battery creates a fire hazard if it is used with other batteries.
- Sharp objects such as nails or screwdrivers or external force may damage the battery. An internal short circuit may occur and the battery may burn, smoke, explode or overheat.

Presentation

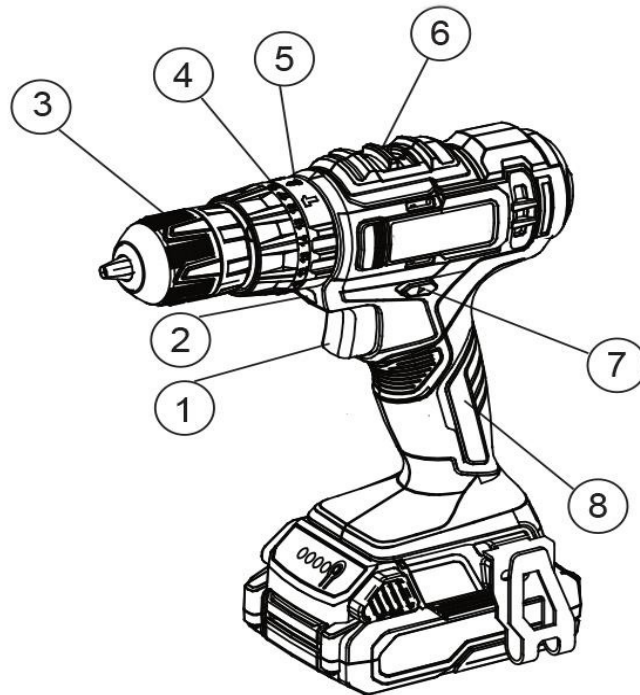


Figure 1: Cordless drill

1. On/off switch
2. Work light
3. Drill chuck
4. Torque selection sleeve
5. Application selection sleeve (FX-E1SBS20)
6. Speed selector
7. Control switch for clockwise, counter clockwise rotation and lock
8. Handle

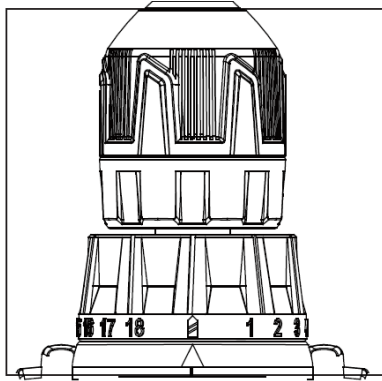


Figure 2: Selection of drilling mode (cordless drill)

To use the drill mode, turn the application selector collar around until the drill symbol appears opposite the arrow.

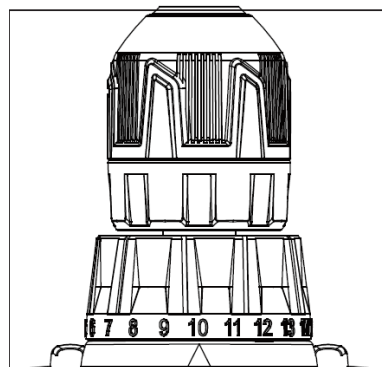


Figure 3: Adjusting the slip clutch (cordless screwdriver)

To use the screwing function, turn the application selector collar around until the desired clutch setting appears opposite the arrow.

The adjustable clutch, if correctly adjusted, will engage slipping at a preset torque. This is to prevent screws from being driven in too deeply and to protect material and tools.

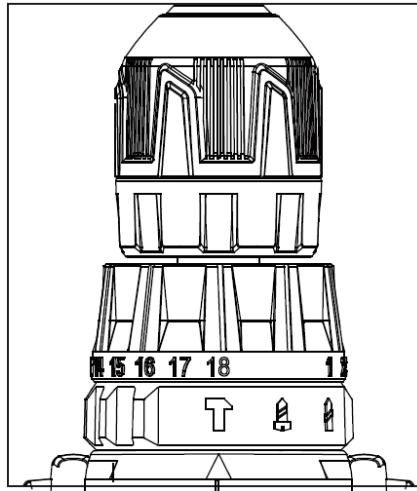


Figure 4: Selection of hammer drill function (battery-powered impact drill)

To be used in hammer mode, turn the application selector collar around until the hammer symbol appears opposite the arrow. Adjusting the slip clutch has no effect on the operation of the drill in hammer mode. NOTE: When using carbide drills, do not use water to bind dust. Do not attempt to drill through hardened steel. This will damage the carbide drill bits.

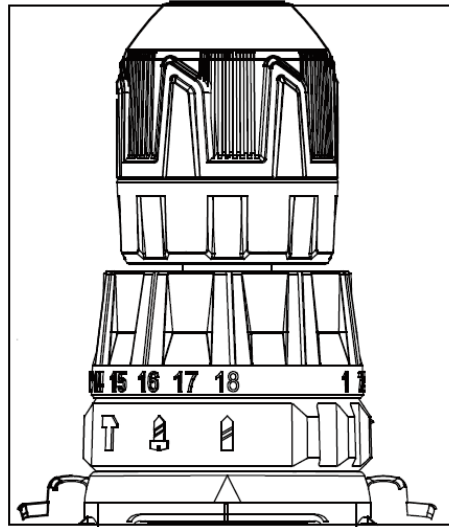


Figure 5: Selection of drilling function (battery-powered hammer drill)

To use the drilling mode, turn the application selector collar around until the drilling symbol appears opposite the arrow. The setting of the slip clutch has no effect on the operation of the drill during use.

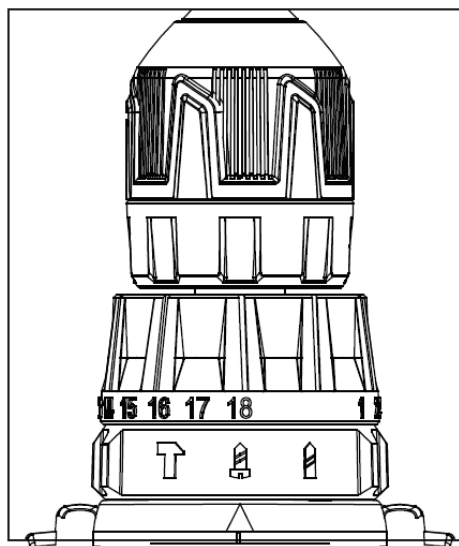


Figure 6: Selecting the screwdriving function (battery-powered impact drill)

To use the screwing mode, turn the application selector collar around until the screw symbol appears opposite the arrow. Then turn the slipping clutch selector wheel above it to the desired position. The adjustable clutch, when properly engaged, will engage in a preset torque. This serves to avoid screws being driven in too deeply and to protect material and tools.

In the following tables you can find the approximate values for various slip clutch settings (with fully charged battery).

Cordless screwdriver

Clutch adjustment	In kg. (ca)	Intended use
1-3	11- 12.5	small screws into soft wood
4-6	13 – 15.5	Medium screws into soft wood or small screws into hard wood.
7-9	16 – 18	Medium screws into soft wood or small screws into hard wood.
10-13	18.2 - 20	Large screws into soft wood. Medium screws into hard wood or large screws into hard wood with a predrilled hole.
14-16	21 - 23	Large screws into soft wood. Medium screws into hard wood or large screws into hard wood with pre-drilling.

Cordless Hammer Drill

Clutch adjustment	In kg. (ca)	Intended use
1-3	11- 12.5	small screws into soft wood
4-6	13 – 15.5	Medium screws into soft wood or small screws into hard wood.
7-9	16 – 18	Medium screws into soft wood or small screws into hard wood.
10-13	18.2 - 20	Large screws into soft wood. Medium screws into hard wood or large screws into hard wood with a predrilled hole.
14-17	21 – 23.5	Large screws into soft wood. Medium screws into hard wood or large screws into hard wood with pre-drilling.
18	24	Large screws into soft wood. Medium screws into hard wood or large screws into hard wood when predrilled.

Operation

Speed selection

The speed selector is located on the top of the motor housing. Allow the tool to come to a complete stop before changing speeds.

To correct the speeds under different conditions:

1. for low speed, push the speed selector in the direction of the number 1.
2. for high speed, press the speed selector in the direction of the number 2.

Setting the rotation direction

The control switch (Figure 1, item 7) can be set to three positions:

Forward, reverse and lock.

To rotate forward (clockwise), push the control switch in from the right. Check the direction of the drill before use. For reverse rotation (counter clockwise), press the control switch from the left side of the tool. Check the running direction of the drill before use.

To lock the on/off switch, press the control switch to the middle position. The on/off switch will not work while the control switch is in the centre position. Use the lock before performing maintenance, changing accessories, or storing the device.

Start, stop and speed control

To start the tool, firmly grasp the handle and press the on/off switch (Figure 1, item 1)

NOTE: The work light is switched on when the on/off switch is pressed.

To vary the speed, increase or decrease the pressure. The further the switch is pressed in, the greater the speed.

To stop the tool, release the switch. Make sure that the device has come to a complete stop before putting down the tool.

Disposal



WARNING!

Make used power tools unusable before disposal:

- mains-operated power tools by removing the connecting plug,
- battery operated power tools by removing the battery.



For EU countries only

Do not dispose of power tools in household waste! According to the European Directive 2012/19/EC on waste electrical and electronic device and its implementation in national law, used electrical device must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner. Raw material recovery instead of waste disposal. Device, accessories and packaging should be recycled in an environmentally friendly manner. Plastic parts are marked for recycling according to type.



WARNING!

Do not dispose of batteries in household waste, fire or water. Do not open spent batteries. Batteries should be collected, recycled or disposed of in an environmentally friendly manner.

For EU countries only: According to Directive 2006/66/EC, defective or used batteries must be recycled.



NOTE

Please contact your local authority/city for information on disposal options,



Recycling raw materials instead of waste disposal.

Technical data

Battery device

Nominal voltage	20 V
Speed 1	360 (U/min)
Speed 2	1300 (U/min)
Number of strokes (FX-E1SBS20)	21000 (b/min)
Weight (without battery)	14 kg

Battery charger

Nominal voltage	230 V~, 50 Hz
Nominal power	25W
Charging voltage	20,9 V
Charging current	0,9A
Protection class	II

Battery Pack

Battery type	Li-Ion
Nominal voltage	20 V
Capacity	2Ah

Original User Manual FUXTEC 20V cordless hammer drill FX-E1SBS20 +
FUXTEC 20V cordless screwdriver FX-E1BS20

Declaration of Conformity

Manufacturer/ Producer

FUXTEC GmbH

Kappstraße 69, 71083 Herrenberg Deutschland /
Germany

Tel.: +49 (0)7032 95608 88

Fax: +49 (0)7032 95608 89

Email: info@fuxtec.de Web:

www.fuxtec.de

Designation / name Cordless screwdriver, cordless hammer drill

/ E1 20V Cordless Drill

Type / model J0Z-WYT01A-18Li,

J0Z-WYT01B-18Li

J0Z-WYT01C-18L

EG-Richtlinie / EC directive 2006/42/EC, 2014/30/EU

Angewandte Normen / applicable standards

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-1:2018

EN 55014-1:2006+A1+A2

EN 55014-2:2015

We hereby declare that, due to its design, the above-mentioned machine in the version placed on the market by us complies with the basic safety and health requirements of the listed EC directive.

Hereby we declare that the above-mentioned machine meets the essential safety and health requirements of the above stated EC directives. Any manipulation or change of the machine not being explicitly authorized by us in advance renders this document null and void.

Storage of technical documentation: FUXTEC GmbH • Kappstraße 69 • 71083 Herrenberg • Germany, T. Gumprecht, Geschäftsführung

Herrenberg, 17.01.2020



Tim Gumprecht FUXTEC GmbH

KAPPSTRASSE 69

71083 HERRENBERG GERMAN

Contenu

Introduction et sécurité	3
Utilisation conforme	3
Instructions générales de sécurité pour les outils électriques	3
Sécurité sur le lieu d'intervention	3
Sécurité électrique	3
Sécurité des personnes	4
Utilisation et manipulation de l'outil électrique	4
Utilisation et manipulation de l'outil à batterie	5
Instructions de sécurité pour les perceuses sans fil	6
Instructions générales de sécurité	6
Avant l'utilisation	6
Lors de l'utilisation	7
Après utilisation	7
Instructions de sécurité pour le chargeur	7
Instructions de sécurité pour les batteries Li-Ion	8
Présentation	9
Utilisation	15
Sélection de la vitesse	15
Définition du sens de rotation	15
Régulation du démarrage, de l'arrêt et de la vitesse	15
Recyclage	16
Données techniques	17
Déclaration de conformité	18

Votre nouvel appareil a été développé et conçu de manière à répondre au cahier des charges strict de FUXTEC, afin de garantir la facilité d'utilisation et la sécurité de l'utilisateur. S'il est correctement entretenu, cet appareil vous sera utile pendant de nombreuses années.

AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque de blessure, il est important que l'utilisateur lise et comprenne ce manuel avant d'utiliser l'équipement.

Nous nous efforçons constamment d'améliorer nos produits. Par conséquent, les données techniques et les illustrations peuvent évoluer au cours du temps ! Cependant, nous actualisons régulièrement le contenu de nos manuels d'utilisation.

Introduction et sécurité

Ne laissez jamais les enfants ou les personnes qui ne sont pas familières avec ces instructions utiliser l'outil de jardin. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Utilisation conforme

Ce dispositif sert exclusivement à visser et dévisser des vis et à percer dans le bois, le métal et le plastique.

L'appareil doit être utilisé conformément aux descriptions et aux consignes de sécurité indiquées dans ce manuel. Toute autre utilisation n'est pas conforme, invalidera la garantie, et entraînera le rejet de toute responsabilité de la part du fabricant. L'utilisateur est responsable de tous les dommages causés aux tiers et à leurs biens. Ne faites fonctionner l'appareil que dans l'état technique prescrit et livré par le fabricant. Les modifications non autorisées apportées à l'appareil excluent la responsabilité du fabricant pour tout dommage en résultant.

Instructions générales de sécurité pour les outils électriques

ATTENTION !

Lisez toutes les instructions et consignes de sécurité. Le non-respect des avertissements et des instructions de sécurité peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez toutes les consignes de sécurité et les instructions pour l'avenir.

Le terme "outil électrique" utilisé dans les instructions de sécurité fait référence aux outils électriques fonctionnant sur secteur (avec cordon d'alimentation) et aux outils électriques fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

Sécurité sur le lieu d'intervention

- Veillez à ce que votre lieu de travail soit propre et bien éclairé. Les zones de travail encombrées ou non éclairées peuvent entraîner des accidents.

- Ne travaillez pas avec l'outil électrique dans des environnements explosifs contenant des liquides, des gaz ou des poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.

- Tenez les enfants et les autres personnes à l'écart lorsque vous utilisez l'outil électrique. Si vous êtes distrait, vous risquez de perdre le contrôle de l'outil électrique.

Sécurité électrique

- La prise de l'outil électrique doit s'insérer dans la prise de courant. La prise ne doit être modifiée en aucune façon. N'utilisez pas de prises d'adaptation avec des outils électriques reliés à la terre. Des prises non changées et bien adaptées réduisent le risque de choc électrique.

Mode d'emploi original de la perceuse à percussion sans fil FUXTEC 20V FX-E1SBS20 + visseuse sans fil FUXTEC 20V FX-E1BS20

- Évitez tout contact physique avec des surfaces reliées à la terre, telles que les tuyaux, les appareils de chauffage, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il y a un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- Gardez les outils électriques à l'abri de la pluie ou de l'humidité. L'infiltration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- N'utilisez pas le câble pour transporter ou suspendre l'outil électrique ou pour retirer la prise du mur. Tenez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords coupants ou des pièces mobiles. Des câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- Si vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, n'utilisez que des rallonges adaptées à l'extérieur. Un câble de rallonge adapté à une utilisation en extérieure réduit le risque de choc électrique.

Sécurité des personnes

- Soyez vigilant, faites attention à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous travaillez avec un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique peut provoquer des blessures graves.
- Portez un équipement de protection individuelle et des lunettes de protection en permanence. Portez toujours un équipement de protection individuelle tel qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de sécurité ou une protection auditive selon le type et l'utilisation de l'outil électrique, réduit le risque de blessure.
- Évitez les mises en service involontaires. Assurez-vous que l'outil électrique soit éteint avant de le brancher sur le réseau électrique et/ou la batterie, de le prendre ou de le transporter. Si vous portez l'outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou si vous connectez l'appareil à l'alimentation électrique lorsqu'il est allumé, cela peut entraîner des accidents.
- Retirez les outils de réglage ou les clés avant de mettre l'outil électrique en marche. Un outil ou une clé qui se trouve dans une partie rotative de la machine peut causer des blessures.
- Évitez les postures anormales. Assurez une position stable et gardez votre équilibre à tout moment. Cela vous permet de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Tenez les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces en mouvement. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par des pièces mobiles.

Utilisation et manipulation de l'outil électrique

- Ne surchargez pas l'appareil. Utilisez l'outil électrique adapté pour votre travail. Avec le bon outil électrique, vous travaillerez mieux et plus sûrement dans la plage de puissance spécifiée.
- N'utilisez pas un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux. Un outil électrique qui ne peut pas être allumé ou éteint est dangereux et doit être réparé.

Mode d'emploi original de la perceuse à percussion sans fil FUXTEC 20V FX-E1SBS20 + visseuse sans fil FUXTEC 20V FX-E1BS20

- Débranchez le cordon d'alimentation et/ou retirez la batterie avant d'effectuer des réglages sur l'appareil, de changer d'accessoire ou de ranger l'appareil. Cette précaution permet d'éviter que l'outil électrique ne démarre accidentellement.
- Gardez les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants. Ne permettez pas aux personnes qui ne connaissent pas l'appareil ou qui n'ont pas suivi ou lu ces instructions de l'utiliser. Les outils électriques sont dangereux s'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- Prenez soin des outils électriques avec précaution. Vérifiez que les pièces mobiles fonctionnent correctement et ne soient pas bloquées, que les pièces ne soient pas cassées ou endommagées de telle sorte que le fonctionnement de l'outil électrique en soit altéré. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'outil. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- Gardez les outils de coupe aiguisés et propres. Des outils de coupe soigneusement entretenus avec des bords tranchants se bloquent moins et sont plus faciles à manier.
- Utilisez les outils électriques, les accessoires, les outils d'insertion, etc. conformément à ces instructions. Tenez compte des conditions de travail et de la tâche à accomplir. L'utilisation d'outils électriques pour des applications autres que celles prévues peut conduire à des situations dangereuses.

Utilisation et manipulation de l'outil à batterie

- Chargez les batteries uniquement avec les chargeurs recommandés par le fabricant. L'utilisation d'un chargeur adapté à un type de batterie spécifique crée un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec d'autres batteries.
- Utilisez uniquement les batteries fournies dans les outils électriques. L'utilisation d'autres batteries peut entraîner des blessures et un risque d'incendie.
- Gardez la batterie inutilisée à l'écart des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques qui pourraient provoquer un pontage des contacts. Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut provoquer des brûlures ou entraîner un incendie.
- Du liquide peut s'échapper de la batterie si elle n'est pas utilisée correctement. Évitez tout contact avec celui-ci. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. Si le liquide pénètre dans vos yeux, consultez un médecin. Les fuites de liquide de batterie peuvent provoquer une irritation de la peau ou causer des brûlures.

Instructions de sécurité pour les perceuses sans fil

Instructions générales de sécurité

- Pour votre propre sécurité et celle des autres, lisez ce manuel et ses instructions de sécurité avant d'utiliser l'appareil. Veuillez conserver le mode d'emploi et conserver ses consignes de sécurité pour une utilisation ultérieure ainsi que les prendre en compte à chaque utilisation.
- Transmettez le mode d'emploi avec l'appareil en cas de changement de propriétaire.
- Les personnes qui utilisent l'appareil ne doivent pas être sous l'influence de substances intoxicantes (par exemple, alcool, drogues ou médicaments).
- N'utilisez l'appareil que de la manière prescrite et et dans l'état technique livré par le fabricant. Les modifications non autorisées apportées à l'appareil excluent la responsabilité du fabricant pour tout dommage en résultant.
- N'utilisez l'appareil qu'à la lumière du jour ou sous un bon éclairage artificiel.
- N'utilisez l'appareil que par temps sec. Tenez-le à l'abri de la pluie ou de l'humidité. L'infiltration d'eau dans l'appareil augmente le risque de choc électrique.
- Éteignez l'appareil et retirez la batterie dans les conditions suivantes :
 - ◆ si l'appareil est laissé sans surveillance ;
 - ◆ avant de vérifier, de nettoyer ou d'effectuer d'autres travaux sur l'appareil ;
 - ◆ si l'appareil commence à vibrer excessivement.

Avant l'utilisation

- Familiarisez-vous avec l'appareil, ses fonctions et ses contrôles avant de commencer à travailler.
- Vérifiez si l'appareil présente des signes d'usure ou des dommages avant de le mettre en marche et après un choc.
- N'utilisez pas un appareil dont l'interrupteur est défectueux et qui ne peut plus être allumé ou éteint.
- Vérifiez que tous les écrous, boulons et vis soient bien serrés pour assurer un fonctionnement sûr de l'appareil.
- N'utilisez jamais un appareil dont certaines pièces sont endommagées ou manquantes. Faites-les réparer ou, le cas échéant, remplacer par un technicien qualifié ou un atelier spécialisé.
- Portez toujours un équipement de protection individuelle approprié (lunettes de sécurité, protection auditive, gants de travail antidérapants, etc. Le port d'un équipement de protection individuelle réduit le risque de blessure.

Mode d'emploi original de la perceuse à percussion sans fil FUXTEC 20V FX-E1SBS20 + visseuse sans fil FUXTEC 20V FX-E1BS20

Lors de l'utilisation

N'allumez pas l'appareil lorsque des personnes (en particulier des enfants) ou des animaux se trouvent à proximité immédiate. Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil. Veillez à avoir une position stable et à travailler calmement et prudemment. Utilisez les vis et les fixations fournies en fonction du matériau de travail (bois, métal, brique, plâtre, etc.). Une sélection incorrecte peut entraîner des dérapages et des blessures. Portez une protection auditive lors du perçage à percussion. L'exposition au bruit peut entraîner une perte d'audition. Tenez l'outil électrique par les surfaces de préhension isolées.

Dans le cadre de votre travail, vous pouvez entrer en contact avec des câbles dissimulés et cela peut entraîner un choc électrique si vous ne tenez pas la perceuse correctement.

Après utilisation

Éteignez l'appareil et retirez la batterie de la visseuse. Ensuite, placez l'appareil dans un endroit sûr. Ne rangez pas l'appareil à la portée des enfants. Assurez-vous que les fentes d'aération de l'appareil soient propres.

Veillez ne pas nettoyer l'encrassement avec de l'eau. Cela peut endommager l'équipement électrique.

Instructions de sécurité pour le chargeur

- Gardez le chargeur à l'abri de la pluie ou de l'humidité. L'infiltration d'eau dans un chargeur augmente le risque de choc électrique.
- Gardez le chargeur propre. La saleté peut provoquer un choc électrique.
- Vérifiez le chargeur, le câble et la prise avant chaque utilisation. N'utilisez pas le chargeur si vous constatez des dommages. N'ouvrez pas le chargeur vous-même et faites-le réparer par du personnel qualifié en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Les chargeurs, les câbles et les connecteurs endommagés augmentent le risque de choc électrique.
- Ne placez aucun objet sur le chargeur et ne le posez pas sur des surfaces molles. Il y a un risque d'incendie.
- Vérifiez toujours que la tension du secteur corresponde à la tension indiquée sur la plaque signalétique du chargeur.
- N'utilisez jamais le chargeur si le câble, la prise ou l'appareil lui-même sont endommagés par des causes extérieures. Apportez le chargeur à l'atelier spécialisé le plus proche.
- N'ouvrez le chargeur sous aucun prétexte. En cas de panne, amenez-le à un atelier spécialisé.

Instructions de sécurité pour les batteries Li-Ion

- N'ouvrez pas la batterie. Il y a un risque de court-circuit.
- Protégez la batterie de la chaleur, notamment d'une exposition prolongée à la lumière du soleil, au feu, à l'eau et à l'humidité. Il y a un risque d'explosion.
- Si la batterie est endommagée ou mal utilisée, des vapeurs peuvent s'en échapper. Prenez l'air et consultez un médecin si vous ressentez une gêne. Les vapeurs peuvent irriter les voies respiratoires.
- Du liquide peut s'échapper de la batterie si elle n'est pas utilisée correctement. Évitez tout contact avec celui-ci. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. Si le liquide pénètre dans vos yeux, consultez un médecin. Les fuites de liquide de batterie peuvent provoquer une irritation de la peau ou causer des brûlures.
- N'utilisez que des batteries rechargeables d'origine ayant la capacité indiquée sur la plaque signalétique de votre outil électrique.
Si d'autres batteries sont utilisées, par exemple des batteries de contrefaçon, des batteries reconditionnées ou des batteries d'autres fabricants, il y a un risque de blessure et de dommage matériel dû à l'explosion des batteries.
- La tension de la batterie doit correspondre à la tension de charge du chargeur. Sinon, il y a un risque d'incendie et d'explosion.
- Chargez les batteries uniquement avec les chargeurs recommandés par le fabricant. L'utilisation d'un chargeur adapté à un type de batterie spécifique crée un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec d'autres batteries.
- La batterie peut être endommagée par des objets pointus tels que des clous ou des tournevis ou par une force extérieure. Un court-circuit interne peut se produire et la batterie peut brûler, fumer, exploser ou surchauffer.

Présentation

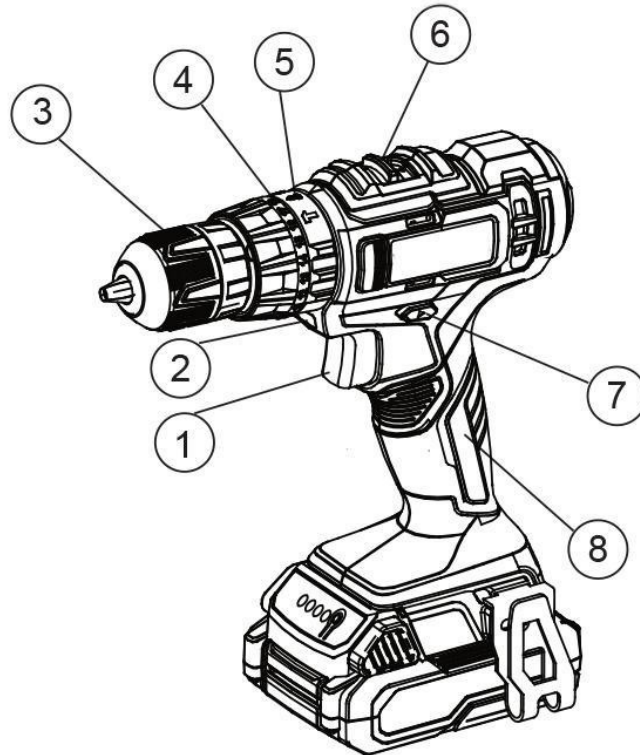


Figure 1 : Perceuse sans fil

1. interrupteur marche/arrêt
2. lumière de travail
3. mandrin de perceuse
4. manchon de sélection du couple
5. manchon de sélection du type d'utilisation (FX-E1SBS20)
6. sélecteur de vitesse
7. interrupteur de commande pour la rotation dans le sens des aiguilles d'une montre, dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et le verrouillage
8. poignée

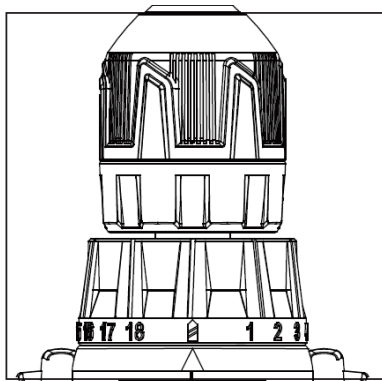


Figure 2 : Sélection du mode de perçage (perceuse sans fil)

Pour utiliser le mode de perçage, tournez le manchon de sélection du type d'utilisation jusqu'à ce que le symbole de perçage apparaisse en face de la flèche.

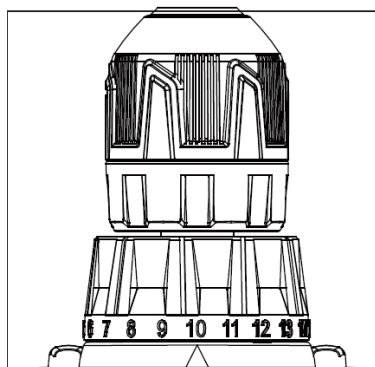


Figure 3 : Réglage du couple (visseuse sans fil)

Pour utiliser la fonction de vissage, tournez le manchon de sélection du type d'utilisation jusqu'à ce que le réglage de couple souhaité apparaisse en face de la flèche.

Le couple réglable, s'il est correctement réglé, décroche à partir d'une valeur pré-réglée. Cela permet d'éviter que les vis ne soient enfoncées trop profondément et de protéger le matériel et les outils.

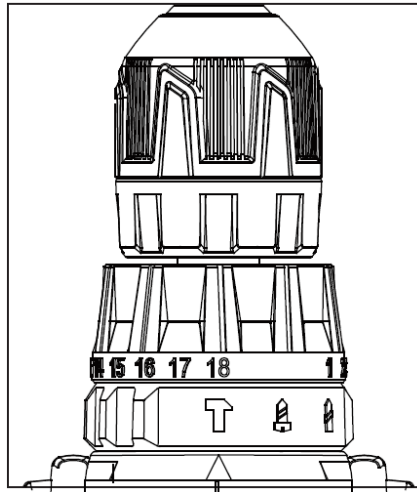


Figure 4 : Sélection de la fonction de percussion (marteau perforateur à batterie)

Pour utiliser le mode percussion, tournez le manchon de sélection du type d'utilisation jusqu'à ce que le symbole du marteau apparaisse en face de la flèche. Le réglage de couple n'a pas d'effet sur le fonctionnement de la perceuse en mode percussion. NOTE : N'utilisez pas d'eau lors de l'utilisation de forets en carbure pour ne pas lier la poussière. N'essayez pas de percer l'acier trempé. Cela endommagerait les forets en carbure.

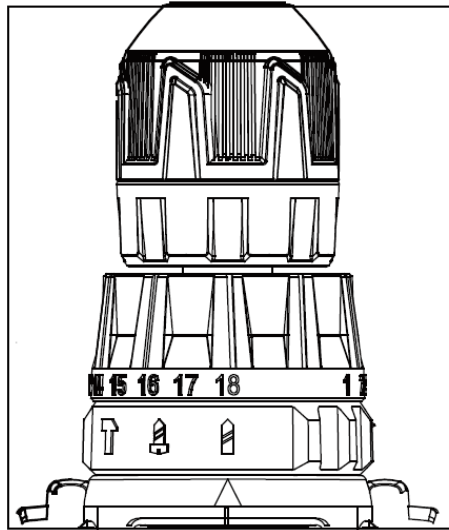


Figure 5 : Sélection de la fonction de perçage (perceuse à percussion à batterie)

Pour utiliser le mode de perçage, tournez le manchon de sélection de type d'utilisation jusqu'à ce que le symbole de perçage apparaisse en face de la flèche. Le réglage de couple n'a pas d'effet sur le fonctionnement de la perceuse pendant l'opération.

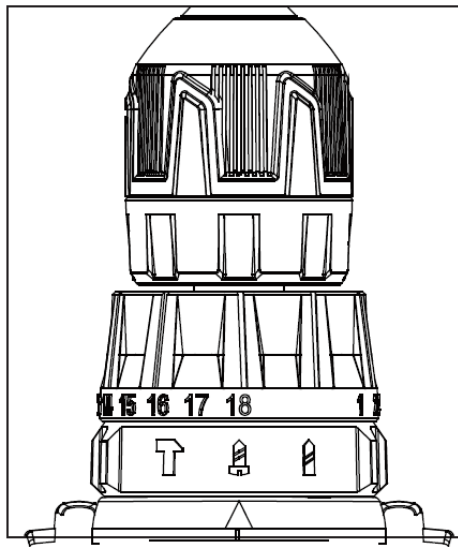


Figure 6 : Sélection de la fonction de vissage (perceuse à percussion à batterie)

Pour utiliser le mode vissage, tournez le manchon de sélection de type d'utilisation jusqu'à ce que le symbole de la vis apparaisse en face de la flèche. Ensuite, tournez le manchon de sélection du couple au-dessus de celui-ci dans la position souhaitée. Le couple réglable, s'il est correctement réglé, décroche pour une valeur prédéterminée. Cela permet d'éviter que les vis ne soient enfoncées trop profondément et de protéger le matériel et les outils.

Mode d'emploi original de la perceuse à percussion sans fil FUXTEC 20V FX-E1SBS20 +
visseuse sans fil FUXTEC 20V FX-E1BS20

Dans les tableaux suivants, vous trouverez les valeurs approximatives des différents réglages de couple (avec une batterie complètement chargée).

Perceuse visseuse à batterie

Réglage du couple	En kg. (de .. à)	Utilisation prévue
1-3	11- 12,5	Petites vis dans du bois tendre
4-6	13 – 15,5	Des vis moyennes dans du bois tendre ou des petites vis dans du bois dur.
7-9	16 - 18	Des vis moyennes dans du bois tendre ou des petites vis dans du bois dur.
10-13	18,2 - 20	De grosses vis dans du bois tendre. Vis moyennes dans du bois dur ou grosses vis dans du bois dur avec un trou pilote.
14-16	21 - 23	De grosses vis dans du bois tendre. Vis moyennes dans du bois dur ou grosses vis dans du bois dur avec un trou pilote.

Marteau perforateur à batterie

Réglage du couple	En kg. (de .. à)	Utilisation prévue
1-3	11- 12,5	petites vis dans du bois tendre
4-6	13 – 15,5	Des vis moyennes dans du bois tendre ou des petites vis dans du bois dur.
7-9	16 - 18	Des vis moyennes dans du bois tendre ou des petites vis dans du bois dur.
10-13	18,2 - 20	De grosses vis dans du bois tendre. Vis moyennes dans du bois dur ou grosses vis dans du bois dur avec un trou pilote.
14-17	21 – 23,5	De grosses vis dans du bois tendre. Vis moyennes dans du bois dur ou grosses vis dans du bois dur avec un trou pilote.
18	24	De grosses vis dans du bois tendre. Vis moyennes dans du bois dur ou grosses vis dans du bois dur avec un trou pilote.

Utilisation

Sélection de la vitesse

Le sélecteur de vitesse est situé sur le dessus du boîtier du moteur. Laissez l'outil s'arrêter complètement avant de changer de vitesse.

Réparez les vitesses en vous adaptant aux conditions

1. pour la vitesse lente, appuyez sur le sélecteur de vitesse dans la direction du chiffre 1.
2. pour une vitesse élevée, appuyez sur le sélecteur de vitesse dans la direction du chiffre 2.

Définition du sens de rotation

L'interrupteur de commande (figure 1, point 7) peut être réglé sur trois positions :

Marche avant, marche arrière et verrouillage.

Pour la rotation vers l'avant (dans le sens des aiguilles d'une montre), appuyez sur l'interrupteur de commande depuis la droite. Vérifiez le sens de rotation de la perceuse avant de l'utiliser. Pour une rotation inverse (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre), appuyez sur l'interrupteur de commande situé sur le côté gauche de l'outil. Vérifiez le sens de rotation de la perceuse avant de l'utiliser.

Pour verrouiller l'interrupteur marche/arrêt, appuyez sur l'interrupteur de commande sur la position intermédiaire. L'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas tant que l'interrupteur de commande reste en position centrale. Utilisez le dispositif de verrouillage avant d'effectuer des travaux d'entretien, de changer d'accessoire ou de ranger l'appareil.

Régulation du démarrage, de l'arrêt et de la vitesse

Pour démarrer l'outil, saisissez fermement la poignée et appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt (figure 1, point 1)

REMARQUE : La lumière de travail est allumée lorsque l'on appuie sur l'interrupteur marche/arrêt.

Pour varier la vitesse, augmentez ou diminuez la pression. Plus l'interrupteur est enfoncé, plus la vitesse est élevée.

Pour arrêter l'outil, relâchez l'interrupteur. Veillez à ce que la machine soit complètement arrêtée avant que l'outil ne soit déposé.

Recyclage



ATTENTION !

Rendez les outils électriques usagés inutilisables avant de les jeter :

- les outils électriques fonctionnant sur le secteur en retirant la prise de connexion,
- les outils électriques à batteries en retirant la batterie.



Pour les pays de l'UE uniquement

Ne jetez pas d'outils électriques dans les ordures ménagères ! Conformément à la directive européenne 2012/19/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa mise en œuvre en droit national, les équipements électriques usagés doivent être collectés séparément et recyclés de manière écologique. Récupération des matières premières au lieu de



l'élimination des déchets. Les appareils, les accessoires et les emballages doivent être recyclés de manière écologique. Les pièces en plastique sont marquées pour le recyclage en fonction de leur type.



ATTENTION !

Ne jetez pas les batteries dans les ordures ménagères, au feu ou dans l'eau. N'ouvrez pas les batteries usagées. Les batteries doivent être collectées, recyclées ou éliminées d'une manière respectueuse de l'environnement.

Pour les pays de l'UE uniquement : conformément à la directive 2006/66/CE, les accumulateurs/batteries défectueux ou usagés doivent être recyclés.



NOTE

Veuillez contacter votre autorité locale ou votre ville pour obtenir des informations sur les possibilités de recyclage,



Recyclage des matières premières au lieu de l'élimination des déchets.

Données techniques

Appareil à batterie

Tension nominale	20 V
Vitesse 1	360 (rpm)
Vitesse 2	1300 (rpm)
Nombre de percussions (FX-E1SBS20)	21000 (b/min)
Poids (sans batterie)	14 kg

Chargeur de batterie

Tension nominale	230 V~, 50 Hz
Puissance nominale	25W
Tension de charge	20,9 V
Courant de charge	0,9A
Classe de protection	II

Batterie

Type de batterie	Li-ion
Tension nominale	20 V
Capacité	2Ah

Déclaration de conformité

Fabricant / Producteur

FUXTEC GmbH

Kappstraße 69, 71083 Herrenberg Allemagne /
Germany

Téléphone : +49 (0)7032 95608 88

Fax : +49 (0)7032 95608 89

Mail : info@fuxtec.de Web :

www.fuxtec.de

Dénomination / name Visseuse sans fil, perceuse à percussion sans fil
/ Perceuse sans fil E1 20V

Type / model J0Z-WYT01A-18Li,
J0Z-WYT01B-18Li
J0Z-WYT01C-18L

Directive CE / EC Directive 2006/42/CE, 2014/30/UE

Normes appliquées / applicable standards

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-1:2018

EN 55014-1:2006+A1+A2

EN 55014-2:2015

Nous déclarons par la présente que l'appareil susmentionné, de par sa conception, dans la version commercialisée par nos soins, est conforme aux exigences fondamentales de sécurité et de santé de la directive CE citée.

Par la présente, nous déclarons que la machine susmentionnée satisfait aux exigences essentielles de sécurité et de santé des directives communautaires susmentionnées. Toute manipulation ou modification de la machine n'ayant pas été explicitement autorisée par nous au préalable rend ce document nul et non avenue.

Conservation de la documentation technique : FUXTEC GmbH • Kappstraße 69 • 71083
Herrenberg • Allemagne, T. Gumprecht, Direction

Herrenberg, 17.01.2020



Tim Gumprecht FUXTEC GmbH KAPPSTRASSE 69

